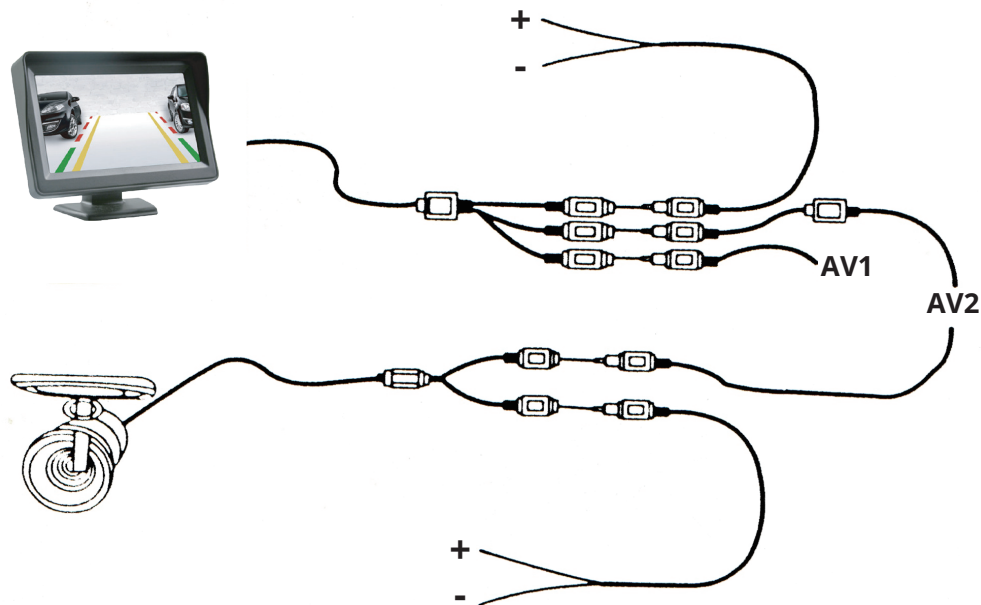


WIRING DIAGRAM / SCHEMAT POŁĄCZEŃ / DIAGRAM ZAPOJENIA



EN - OPERATING INSTRUCTIONS

TFT display

TECHNICAL PARAMETERS

- input voltage DC 12V
- operating frequency 40 kHz
- working temperature -30°C - +70°C
- dimensions 116x68mm
- resolution 480p
- diagonal screen size 4.3"
- operation systems PAL / NTSC

USE OF THE DEVICE

Step 1: Switching on the display

The display switches on when the ignition is turned on or when reversing, depending on the connection of the camera and the display

Step 2: Viewing the image

The image from the reversing camera should appear on the display screen.

Monitor the image, which shows the view from the rear of the vehicle. Make sure that the image is clear and

adequately illuminated.

Pay particular attention to obstacles, other vehicles, pedestrians or cyclists that may be in the field of view of the reversing camera.

Step 3: Additional settings

The display allows you to adjust settings such as Brightness, sharpness, colour saturation and the format of the displayed image

Step 4: Using the reversing display

The reversing display is active when you are reversing. Make sure you are in reverse mode, most commonly by engaging reverse gear.

Using the image on the display, keep track of your vehicle's surroundings and perform reversing manoeuvres carefully and safely.

Remember that the reversing display is only one of the aids. You still need to rely on your mirrors, turn your head and use other methods of observing your surroundings to get the full picture.

Step 5: Maintenance and safety

Regularly check the condition of your reversing display to ensure it is clean and fully functional.

If you notice any damage, such as screen cracks or display problems, consult a professional and take corrective action immediately.

Remember that the reversing display is one of your

support tools, but it does not relieve you of your responsibility to drive safely. You still need to be alert and use other observation tools when driving and reversing manoeuvres.

For more detailed information on how to operate your car's specific reversing display, it is always advisable to consult the manufacturer's manual or consult a professional.

CONNECTION:

Red - ignition plus or reversing light supply

Black - ground

Yellow RCA - reversing camera

White RCA (depending on display version) - additional video device

ENVIRONMENTAL PROTECTION!



This symbol indicates that this product should not be disposed of with unsorted municipal waste. Electronic equipment should not be disposed of with household waste. According to the European Directive 2002/96/EC on waste electrical and electronic equipment and its incorporation into national law, waste electrical and electronic equipment must be collected separately and recycled. You can also take your used equipment to an electronic waste collection point, which disposes of the equipment in accordance with the National Recycling and Waste Act. It also helps to avoid potential damage to the environment and human health and helps to conserve natural resources.

DECLARATION OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY AVAILABLE AT THE REGISTERED OFFICE OF AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

PL - INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wyświetlacz TFT

PARAMETRY TECHNICZNE

- napięcie wejściowe DC 12V
- częstotliwość pracy 40 kHz
- temperatura pracy -30°C - +70°C
- wymiary 116x68mm
- rozdzielczość 480p
- przekątna ekranu 4,3"
- systemy pracy PAL / NTSC

OBSŁUGA

Krok 1: Włączanie wyświetlacza

Wyświetlacz włącza się po przekręceniu zapłonu lub podczas cofania w zależności od podłączenia kamery oraz wyświetlacza

Krok 2: Obserwacja obrazu

Na ekranie wyświetlacza powinien pojawić się obraz z kamery cofania.

Monitoruj obraz, który pokazuje widok z tyłu pojazdu. Upewnij się, że obraz jest klarowny i odpowiednio oświetlony.

Zwracaj szczególną uwagę na przeszkody, inne pojazdy, pieszych lub rowerzystów, które mogą znajdować się w polu widzenia kamery cofania.

Krok 3: Dodatkowe ustawienia

Wyświetlacz pozwala na dostosowanie takich ustawień jak jasność, ostrość, nasycenie barw oraz format wyświetlanego obrazu

Krok 4: Używanie wyświetlacza cofania

Wyświetlacz cofania jest aktywny podczas jazdy do tyłu. Upewnij się, że jesteś w trybie cofania, najczęściej poprzez włączenie biegu wstecznego.

Korzystając z obrazu na wyświetlaczu, śledź otoczenie pojazdu i wykonuj manewry cofania ostrożnie i bezpiecznie. Pamiętaj, że wyświetlacz cofania jest tylko jednym ze środków pomocniczych. Nadal musisz polegać na lusterkach, obracając głowę i stosować inne metody obserwacji otoczenia, aby mieć pełen obraz sytuacji.

Krok 5: Konserwacja i bezpieczeństwo

Regularnie sprawdzaj stan wyświetlacza cofania, aby upewnić się, że jest czysty i w pełni funkcjonalny.

Jeśli zauważyłś jakiegokolwiek uszkodzenia, takie jak pęknięcia ekranu czy problemy z wyświetlaniem obrazu, skonsultuj się z fachowcem i niezwłocznie podejmij działania naprawcze.

Pamiętaj, że wyświetlacz cofania jest jednym z narzędzi wspomagających, ale nie zwalnia Cię z odpowiedzialności za bezpieczne prowadzenie pojazdu. Wciąż musisz być czujny i korzystać z innych narzędzi obserwacyjnych podczas jazdy i manewrów cofania.

W przypadku bardziej szczegółowych informacji dotyczących obsługi konkretnego wyświetlacza cofania w Twoim samochodzie, zawsze warto zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta lub skonsultować się z fachowcem.

PODŁĄCZENIE:

Czerwony - plus po stacyjce lub zasilanie światła cofania

Czarny - masa

Żółty RCA - Kamera cofania

Biały RCA (w zależności od wersji wyświetlacza) - dodatkowe urządzenie Video

DBAJ O ŚRODOWISKO!



Symbol ten wskazuje, że pozybywając się tego produktu nie należy go wyrzucać razem z nieposortowanymi odpadami komunalnymi. Nie należy wyrzucać sprzętu elektronicznego wraz z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z Dyrektywą europejską 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i jej włączenia do przepisów prawa krajowego zużyty sprzęt elektryczny

elektroniczny należy poddać zbiórce selektywnej oraz recyklingowi. Zużyty sprzęt można również oddać w punkcie zbiórki odpadów elektronicznych, który prowadzi utylizację urządzeń zgodnie z krajową ustawą o recyklingu i odpadach. Pomaga również uniknąć powstania potencjalnych szkód dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego oraz pomaga chronić zasoby naturalne.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI DOSTĘPNA W SIEDZIBIE FIRMY AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

DE - GEBRAUCHSANWEISUNG

TFT-Display

TECHNISCHE PARAMETER

- Eingangsspannung DC 12V
- Betriebsfrequenz 40 kHz
- Betriebstemperatur -30 °C bis +70 °C
- Abmessungen 116 x 68 mm
- Auflösung 480p
- Bildschirmdiagonale 4,3"
- Betriebssysteme PAL / NTSC

VERWENDUNG DES GERÄTS

Schritt 1: Einschalten des Displays

Das Display schaltet sich ein, wenn die Zündung eingeschaltet wird oder beim Rückwärtsfahren, je nach Anschluss der Kamera und des Displays.

Schritt 2: Anzeigen des Bildes

Das Bild der Rückfahrkamera sollte auf dem Display erscheinen.

Beobachten Sie das Bild, das die Ansicht hinter dem Fahrzeug zeigt. Vergewissern Sie sich, dass das Bild klar und ausreichend beleuchtet ist.

Achten Sie besonders auf Hindernisse, andere Fahrzeuge, Fußgänger oder Radfahrer, die sich im Sichtfeld der Rückfahrkamera befinden könnten.

Schritt 3: Zusätzliche Einstellungen

Über das Display können Sie Einstellungen wie Helligkeit, Schärfe, Farbsättigung und das Format des angezeigten Bildes anpassen.

Schritt 4: Verwendung des Rückfahrbildschirms

Der Rückfahrbildschirm ist aktiv, wenn Sie rückwärts fahren. Vergewissern Sie sich, dass Sie sich im Rückwärtsgang befinden, in der Regel durch Einlegen des Rückwärtsgangs.

Beobachten Sie anhand des Bildes auf dem Display die Umgebung Ihres Fahrzeugs und führen Sie Rückwärtsmanöver vorsichtig und sicher durch.

Denken Sie daran, dass die Rückfahrkamera nur eine Hilfe ist. Sie müssen sich weiterhin auf Ihre Spiegel verlassen, den Kopf drehen und andere Methoden zur Beobachtung Ihrer Umgebung nutzen, um sich ein vollständiges Bild zu verschaffen.

Schritt 5: Wartung und Sicherheit

Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand Ihrer Rückfahrkamera, um sicherzustellen, dass sie sauber und voll funktionsfähig ist.

Wenn Sie Schäden wie Bildschirmrisse oder Anzeigefehler feststellen, wenden Sie sich an einen Fachmann und ergreifen Sie sofort Korrekturmaßnahmen.

Denken Sie daran, dass die Rückfahrkamera eines Ihrer Hilfsmittel ist, Sie jedoch nicht von Ihrer Verantwortung für sicheres Fahren entbindet. Sie müssen weiterhin aufmerksam sein und andere Beobachtungsinstrumente beim Fahren und Rückwärtsfahren verwenden.

Für detailliertere Informationen zur Bedienung des Rückfahrmonitors Ihres Fahrzeugs empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung des Herstellers zu konsultieren oder einen Fachmann zu Rate zu ziehen.

ANSCHLUSS:

Rot – Zündung plus oder Rückfahrlichtversorgung

Schwarz – Masse

Gelb RCA – Rückfahrkamera

Weiß RCA (je nach Display-Version) – zusätzliches Videogerät

UMWELTSCHUTZ



Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit unsortiertem Siedlungsabfall entsorgt werden darf. Elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und deren Umsetzung in nationales Recht müssen Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und recycelt werden. Sie können Ihre Altgeräte auch zu einer Sammelstelle für Elektronikschrott bringen, die die Geräte gemäß dem nationalen Recycling- und Abfallgesetz entsorgt. Dies trägt dazu bei, mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden und natürliche Ressourcen zu schonen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG VERFÜGBAR BEIM REGISTRIERUNGSBÜRO VON AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES

Pantalla TFT

PARÁMETROS TÉCNICOS

- tensión de entrada DC 12V
- frecuencia de trabajo 40 kHz
- temperatura de trabajo -30°C - +70°C
- dimensiones 116x68mm
- resolución 480p
- diagonal de pantalla 4,3
- sistemas de funcionamiento PAL / NTSC

USO**Paso 1: Encendido de la pantalla**

La pantalla se enciende al poner el contacto o al dar marcha atrás, dependiendo de la conexión de la cámara y la pantalla.

Paso 2: Visualización de la imagen

La imagen de la cámara de marcha atrás debe aparecer en la pantalla.

Observe la imagen, que muestra la vista desde la parte trasera del vehículo. Asegúrese de que la imagen es clara y está suficientemente iluminada.

Preste especial atención a los obstáculos, otros vehículos, peatones o ciclistas que puedan encontrarse en el campo de visión de la cámara de marcha atrás.

Paso 3: Ajustes adicionales

La pantalla le permite ajustar parámetros como el brillo, la nitidez, la saturación del color y el formato de la imagen visualizada.

Paso 4: Utilización de la pantalla de marcha atrás

La pantalla de marcha atrás se activa cuando se circula marcha atrás. Asegúrese de que se encuentra en el modo de marcha atrás, normalmente engranando la marcha atrás.

Con ayuda de la imagen de la pantalla, controle el entorno del vehículo y realice las maniobras de marcha atrás con cuidado y seguridad.

Recuerda que la pantalla de marcha atrás es sólo una de las ayudas. Para obtener una visión completa, debe utilizar los retrovisores, girar la cabeza y otros métodos de observación del entorno.

Paso 5: Mantenimiento y seguridad

Compruebe regularmente el estado de su pantalla de marcha atrás para asegurarse de que está limpia y funciona correctamente.

Si observa algún daño, como grietas en la pantalla o problemas de visualización, consulte a un profesional y tome las medidas correctoras oportunas no muy inmediatamente.

Recuerde que la pantalla de marcha atrás es una de sus herramientas de apoyo, pero no le exime de su responsabilidad de conducir con seguridad. Sigue siendo necesario estar alerta y utilizar otras herramientas de observación durante la conducción y las maniobras de marcha atrás.

Para obtener información más detallada sobre el funcionamiento de la pantalla de marcha atrás específica de tu coche, siempre es aconsejable consultar el manual del fabricante o consultar a un profesional.

CONEXIÓN:

Rojo - alimentación del encendido o de la luz de marcha atrás

Negro - masa

RCA amarillo - cámara de marcha atrás

RCA blanco (dependiendo de la versión de la pantalla) - dispositivo de vídeo adicional

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

Este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura municipal sin clasificar. Los aparatos electrónicos no deben desecharse con la basura doméstica. Según la Directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su incorporación a la legislación nacional, los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos deben recogerse por separado y reciclarse. También puede llevar su equipo usado a un punto de recogida de residuos electrónicos, que se deshace del equipo de acuerdo con la Ley Nacional de Reciclaje y Residuos. También contribuye a evitar posibles daños al medio ambiente y a la salud humana y ayuda a conservar los recursos naturales.

DECLARACIONE DE CONFORMIDAD

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DISPONIBLE EN EL DOMICILIO SOCIAL DE AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

PT - MANUAL DO UTILIZADOR**Ecrã TFT****PARÂMETROS TÉCNICOS**

- tensão de entrada CC 12 V
- frequência de funcionamento 40 kHz
- temperatura de funcionamento -30 °C a +70 °C
- dimensões 116 x 68 mm
- resolução 480p
- tamanho diagonal do ecrã 4,3"
- sistemas operacionais PAL / NTSC

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO**Passo 1: Ligar o ecrã**

O ecrã liga-se quando a ignição é ligada ou quando se faz marcha-atrás, dependendo da ligação da câmara e do ecrã

Passo 2: Visualizar a imagem

A imagem da câmara de marcha-atrás deve aparecer no ecrã.

Monitorize a imagem, que mostra a vista da parte traseira do veículo. Certifique-se de que a imagem está nítida e adequadamente iluminada.

Preste especial atenção a obstáculos, outros veículos, peões ou ciclistas que possam estar no campo de visão da câmara de marcha-atrás.

Passo 3: Configurações adicionais

O ecrã permite ajustar configurações como brilho, nitidez, saturação de cor e o formato da imagem exibida

Passo 4: Utilização do ecrã de marcha-atrás

O ecrã de marcha-atrás fica ativo quando se está a fazer marcha-atrás. Certifique-se de que está no modo de marcha-atrás, normalmente engatando a marcha-atrás. Usando a imagem no ecrã, acompanhe os arredores do

seu veículo e execute manobras de marcha-atrás com cuidado e segurança.

Lembre-se de que o ecrã de marcha-atrás é apenas um dos auxílios. Ainda precisa de confiar nos seus espelhos, virar a cabeça e usar outros métodos para observar os arredores e ter uma visão completa.

Passo 5: Manutenção e segurança

Verifique regularmente o estado do seu ecrã de marcha-atrás para garantir que está limpo e totalmente funcional. Se notar algum dano, como rachaduras na tela ou problemas de exibição, consulte um profissional e tome medidas corretivas imediatamente.

Lembre-se de que o ecrã de marcha-atrás é uma das suas ferramentas de apoio, mas não o isenta da sua responsabilidade de conduzir com segurança. Ainda precisa de estar alerta e usar outras ferramentas de observação ao conduzir e fazer manobras de marcha-atrás.

Para obter informações mais detalhadas sobre como operar o ecrã de marcha-atrás específico do seu carro, é sempre aconselhável consultar o manual do fabricante ou um profissional.

LIGAÇÃO:

Vermelho - ignição mais ou alimentação da luz de marcha-atrás

Preto - terra

RCA amarelo - câmara de marcha-atrás

RCA branco (dependendo da versão do ecrã) - dispositivo de vídeo adicional

PROTECÇÃO AMBIENTAL



Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado com o lixo municipal não triado. O equipamento eletrónico não deve ser eliminado com o lixo doméstico. De acordo com a Diretiva Europeia 2002/96/CE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos e a sua incorporação na legislação nacional, os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos devem ser recolhidos separadamente e reciclados. Também pode levar o seu equipamento usado a um ponto de recolha de resíduos eletrónicos, que elimina o equipamento de acordo com a Lei Nacional de Reciclagem e Resíduos. Isso também ajuda a evitar potenciais danos ao ambiente e à saúde humana e ajuda a conservar os recursos naturais.

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DISPONÍVEL NA SEDE DA AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 -807 Zabrze

CZ - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TFT displej

TECHNICKÉ PARAMETRY

- Vstupní napětí DC 12V

- Pracovní frekvence 40kHz
- Provozní teplota -30°C - +70°C
- Rozměry 116x68mm
- Rozlišení 480p
- Úhlopříčka obrazovky 4,3"
- Pracovní systémy PAL / NTSC

SERVIS

Krok 1: Zapněte displej

Displej se zapne po otočení zapalování nebo při couvání v závislosti na propojení kamery a displeje

1. Krok 2: Pozorování obrazu

Na obrazovce by se měl objevit obraz ze zadní kamery.

Sledujte obraz, který zobrazuje zadní pohled na vozidlo. Ujistěte se, že je obraz jasný a správně osvětlený.

Věnujte zvláštní pozornost překážkám, jiným vozidlům, chodcům nebo cyklistům, kteří se mohou nacházet v zorném poli zadní kamery.

Krok 3: Další nastavení

Displej umožňuje upravovat nastavení jako jas, ostrost, sytost barev a poměr stran zobrazovaného obrazu

Krok 4: Použití zpětného displeje

Při couvání je aktivní displej zpětného chodu. Ujistěte se, že jste v režimu couvání, nejčastěji zařazením zpátečky.

Pomocí obrazu na displeji sledujte okolí vozidla a couvání provádějte opatrně a bezpečně.

Nezapomínejte, že couvací zobrazení je jen jednou z pomůcek. Stále musíte spoléhat na zrcadla, otočení hlavy a použít jiné metody pozorování okolí, abyste získali úplný obraz.

Krok 5: Údržba a bezpečnost

Pravidelně kontrolujte stav zpětného displeje, abyste se ujistili, že je čistý a plně funkční.

Pokud zaznamenáte jakékoli poškození, jako jsou praskliny na obrazovce nebo problémy s displejem, obraťte se na odborníka a okamžitě proveďte nápravná opatření.

Nezapomínejte, že displej couvání je jedním z podpůrných nástrojů, ale nezbavuje vás odpovědnosti za bezpečnou jízdu. Při jízdě a couvání je třeba být stále ve střehu a používat jiné pozorovací nástroje.

Pro podrobnější informace o fungování konkrétního couvacího displeje ve vašem autě se vždy vyplatí nahlédnout do návodu k použití výrobce nebo se poradit s odborníkem.

PŘIPOJENÍ:

Červený - plus za vypínačem zapalování nebo napájením couvacího světla

Černý - uzemnění (kostra)

Žlutý RCA - couvací kamera

Bílý RCA (v závislosti na verzi displeje) – přídavné video zařízení

PÉČE O ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!



Tento symbol označuje, že při likvidaci tohoto produktu by se neměl likvidovat jako netříděný komunální odpad. Elektronická zařízení by se neměla likvidovat s domovním odpadem. V souladu s Evropskou směrnicí 2002/96/EC o odpadu z elektrických a elektronických zařízení a jejím začleněním do národní legislativy musí být odpad z elektrických a elektronických

zařízení shromažďován odděleně a recyklován. Odpadní zařízení lze předat i ve sběrně elektronického odpadu, která zařízení likviduje v souladu s národním zákonem o recyklaci a odpadech. Pomáhá také předcházet potenciálnímu poškození životního prostředí a lidského zdraví a pomáhá chránit přírodní zdroje.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ DOSTUPNÉ V REGISTROVANÉM ÚŘADĚ AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

SK - POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TFT displej

TECHNICKÉ PARAMETRE

- Vstupné napätie DC 12V
- Pracovná frekvencia 40kHz
- Prevádzková teplota -30°C - +70°C
- Rozmery 116x68mm
- Rozlíšenie 480p
- Uhlopriečka obrazovky 4,3"
- Pracovné systémy PAL / NTSC

SERVIS

Krok 1: Zapnite displej

Displej sa zapne po otočení zapalovania alebo pri cúvaní v závislosti od prepojenia kamery a displeja

Krok 2: Pozorovanie obrazu

Na obrazovke by sa mal objaviť obraz zo zadnej kamery. Sledujte obraz, ktorý zobrazuje zadný pohľad na vozidlo. Uistite sa, že je obraz jasný a správne osvetlený. Venujte zvláštnu pozornosť prekážkam, iným vozidlám, chodcom alebo cyklistom, ktorí sa môžu nachádzať v zornom poli zadnej kamery.

Krok 3: Ďalšie nastavenia

Displej umožňuje upravovať nastavenia ako jas, ostrosť, sýtosť farieb a pomer strán zobrazovaného obrazu

Krok 4: Použitie spätného displeja

Pri cúvaní je aktívny displej spätného chodu. Uistite sa, že ste v režime cúvania, najčastejšie zaradením spiatky. Pomocou obrazu na displeji sledujte okolie vozidla a cúvanie vykonávajte opatrne a bezpečne. Nezabúdajte, že cúvacie zobrazenie je len jednou z pomôcok. Stále sa musíte spoliehať na zrkadlá, otočenie hlavy a použitie iné metódy pozorovania okolia, aby ste získali úplný obraz.

Krok 5: Údržba a bezpečnosť

Pravidelne kontrolujte stav spätného displeja, aby ste sa uistili, že je čistý a plne funkčný.

Ak pozorujete akékoľvek poškodenie, ako sú praskliny na obrazovke alebo problémy s displejom, obráťte sa na odborníka a okamžite vykonajte nápravné opatrenie.

Nezabúdajte, že displej cúvania je jedným z podporných nástrojov, no nezbavuje vás zodpovednosti za bezpečnú

jazdu. Pri jazde a cúvaní treba byť stále v strehu a používať iné pozorovacie nástroje.

Pre podrobnejšie informácie o fungovaní konkrétneho cúvacieho displeja vo vašom aute sa vždy oplatí nahliadnuť do návodu na použitie výrobcu alebo sa poradiť s odborníkom.

PRIPOJENIE:

Červený - plus za vypínačom zapalovania alebo napájaním cúvacieho svetla

Čierny - uzemnenie (kostra)

Žltý RCA - cúvacia kamera

Biely RCA (v závislosti od verzie displeja) - prídavné video zariadenie

STAROSTLIVOSŤ O ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!

 Tento symbol označuje, že pri likvidácii tohto produktu by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Elektronické zariadenia by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. V súlade s Európskou smernicou 2002/96/EC o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej začlenením do národnej legislatívy sa odpad z elektrických a elektronických zariadení musí zbierať oddelene a recyklovať. Odpadové zariadenia je možné odovzdať aj v zberni elektronického odpadu, ktorá zariadenia likviduje v súlade s národným zákonom o recyklácii a odpadoch. Pomáha tiež predchádzať potenciálnemu poškodeniu životného prostredia a ľudského zdravia a pomáha chrániť prírodné zdroje.

VYHLÁSENIE O ZHODE

VYHLÁSENIE O ZHODE DOSTUPNÉ V SÍDLE SPOLOČNOSTI AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

FR - MANUEL D'UTILISATION

Écran TFT

PARAMÈTRES TECHNIQUES

- Tension d'entrée 12 V CC
- Fréquence de fonctionnement 40 kHz
- Température de fonctionnement -30 °C à +70 °C
- Dimensions 116 x 68 mm
- Résolution 480p
- Diagonale de l'écran 4,3 pouces
- Systèmes d'exploitation PAL / NTSC

UTILISATION DE L'APPAREIL

Étape 1 : Allumer l'écran

L'écran s'allume lorsque le contact est mis ou lorsque vous passez en marche arrière, selon le raccordement de la caméra et de l'écran.

Étape 2 : Visualisation de l'image

L'image de la caméra de recul devrait apparaître sur

l'écran.

Surveillez l'image, qui montre la vue arrière du véhicule. Assurez-vous que l'image est claire et suffisamment éclairée.

Portez une attention particulière aux obstacles, aux autres véhicules, aux piétons ou aux cyclistes qui pourraient se trouver dans le champ de vision de la caméra de recul.

Étape 3 : Paramètres supplémentaires

L'écran vous permet de régler des paramètres tels que la luminosité, la netteté, la saturation des couleurs et le format de l'image affichée.

Étape 4 : Utilisation de l'écran de recul

L'écran de recul est actif lorsque vous reculez. Assurez-vous d'être en mode recul, le plus souvent en engageant la marche arrière.

À l'aide de l'image affichée à l'écran, surveillez l'environnement de votre véhicule et effectuez vos manœuvres de marche arrière avec prudence et en toute sécurité.

N'oubliez pas que l'écran de recul n'est qu'une aide supplémentaire. Vous devez toujours vous fier à vos rétroviseurs, tourner la tête et utiliser d'autres méthodes pour observer votre environnement afin d'avoir une vue d'ensemble.

Étape 5 : Entretien et sécurité

Vérifiez régulièrement l'état de votre écran de recul pour vous assurer qu'il est propre et pleinement fonctionnel.

Si vous constatez des dommages, tels que des fissures sur l'écran ou des problèmes d'affichage, consultez un professionnel et prenez immédiatement les mesures correctives nécessaires.

N'oubliez pas que l'écran de recul est l'un de vos outils d'aide, mais qu'il ne vous dispense pas de votre responsabilité de conduire en toute sécurité. Vous devez toujours rester vigilant et utiliser d'autres outils d'observation lorsque vous conduisez et effectuez des manœuvres de recul.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur le fonctionnement de l'écran de recul spécifique à votre voiture, il est toujours conseillé de consulter le manuel du fabricant ou de consulter un professionnel.

CONNEXION :

Rouge - allumage plus ou alimentation des feux de recul
Noir - masse
RCA jaune - caméra de recul
RCA blanc (selon la version de l'écran) - appareil vidéo supplémentaire

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets municipaux non triés. Les équipements électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Conformément à la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques et à sa transposition dans le droit national, les déchets

d'équipements électriques et électroniques doivent être collectés séparément et recyclés. Vous pouvez également apporter vos équipements usagés à un point de collecte des déchets électroniques, qui les élimine conformément à la loi nationale sur le recyclage et les déchets. Cela permet également d'éviter d'éventuels dommages à l'environnement et à la santé humaine et contribue à la conservation des ressources naturelles.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DISPONIBLE AU SIÈGE SOCIAL D'AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

IT - MANUALE D'USO

Display TFT

PARAMETRI TECNICI

- tensione di ingresso CC 12 V
- frequenza operativa 40 kHz
- temperatura di esercizio -30 °C - +70 °C
- dimensioni 116 x 68 mm
- risoluzione 480p
- diagonale dello schermo 4,3"
- sistemi operativi PAL / NTSC

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Fact 1: Accensione del display

Il display si accende all'accensione del motore o durante la retromarcia, a seconda del collegamento tra la telecamera e il display.

Fact 2: Visualizzazione dell'immagine

L'immagine della telecamera di retromarcia dovrebbe apparire sullo schermo del display.

Controllare l'immagine, che mostra la vista dalla parte posteriore del veicolo. Assicurarsi che l'immagine sia chiara e adeguatamente illuminata.

Prestare particolare attenzione agli ostacoli, agli altri veicoli, ai pedoni o ai ciclisti che potrebbero trovarsi nel campo visivo della telecamera di retromarcia.

Fact 3: Impostazioni aggiuntive

Il display consente di regolare impostazioni quali luminosità, nitidezza, saturazione del colore e formato dell'immagine visualizzata.

Fact 4: Utilizzo del display di retromarcia

Il display di retromarcia è attivo durante la retromarcia. Assicurarsi di essere in modalità retromarcia, solitamente inserendo la marcia indietro.

Utilizzando l'immagine sul display, tenete d'occhio l'area circostante il veicolo ed eseguite le manovre di retromarcia con attenzione e in sicurezza.

Ricordate che il display di retromarcia è solo uno degli strumenti di ausilio. È comunque necessario affidarsi agli specchietti, girare la testa e utilizzare altri metodi per osservare l'area circostante e avere una visione completa.

Фазе 5: Манутенція та безпека

Контролюйте регулярно те, в яких умовах працює дисплей заднього ходу, щоб бути впевненими, що він працює належним чином.

Якщо ви помітили будь-які пошкодження або проблеми з дисплеєм, негайно зверніться до професіонала.

Згадайте, що дисплей заднього ходу є одним з ваших інструментів, тому не звільняйтеся від нього. Ви повинні бути впевнені, що можете керувати автомобілем належним чином. Вам потрібно бути напоготові і використовувати інші інструменти безпеки під час водіння і маневрів заднього ходу.

Для отримання більш детальної інформації про те, як працює дисплей заднього ходу, завжди корисно звернутися до посібника з експлуатації, наданого виробником, або проконсультуватися з професіоналом.

CONNESSIONE:

Rosso - accensione più o alimentazione luce di retromarcia
Nero - terra

Giallo RCA - telecamera di retromarcia

Bianco RCA (a seconda della versione del display) -
dispositivo video aggiuntivo

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti urbani indifferenziati. Le apparecchiature elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. In base alla direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e alla sua trasposizione nella legislazione nazionale, i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere raccolti separatamente e riciclati. È inoltre possibile portare le apparecchiature usate presso un punto di raccolta dei rifiuti elettronici, che provvederà allo smaltimento delle apparecchiature in conformità con la legge nazionale sul riciclaggio e i rifiuti. Ciò contribuisce anche a evitare potenziali danni all'ambiente e alla salute umana e aiuta a conservare le risorse naturali.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ DISPONIBILE PRESSO LA
SEDE DI AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41-807 Zabrze

UA-КЕРІВНИЦТВО КОРИСТУВАЧА

TFT дисплей

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

- Вхідна напруга DC 12V
- робоча частота 40 кГц
- робоча температура -30°C - + 70°C
- розміри 116x68mm
- дозвіл 480p
- діагональ екрану 4,3"
- робочі системи PAL / NTSC

ОБСЛУГОВУВАННЯ

Крок 1: Включення дисплея

Дисплей включається при повороті запалювання або при русі заднім ходом в залежності від підключення камери і дисплея

Крок 2: спостереження за зображенням

На екрані дисплея має з'явитися зображення з камери заднього виду.

Контролюйте зображення, яке показує задній вид автомобіля. Переконайтеся, що зображення чітке та правильно освітлене.

Зверніть особливу увагу на перешкоди, інші транспортні засоби, пішоходів або велосипедистів, які можуть перебувати в полі зору камери заднього виду.

Крок 3: додаткові налаштування

Дисплей дозволяє налаштовувати такі параметри, як яскравість, різкість, насиченість кольору і формат відображуваного зображення

Крок 4: використання дисплея заднього ходу

Дисплей заднього ходу активний при русі назад. Переконайтеся, що ви перебуваєте в режимі заднього ходу, найчастіше, увімкнувши передачу заднього ходу. Використовуючи зображення на дисплеї, стежте за оточенням автомобіля і виконуйте маневри заднього ходу обережно і безпечно.

Пам'ятайте, що Реверсивний дисплей є лише одним з допоміжних засобів. Ви все одно повинні покладатися на дзеркала, повертаючи голову, і використовувати інші методи спостереження за навколишнім середовищем, щоб мати повне уявлення про ситуацію.

Крок 5: технічне обслуговування та безпека

Регулярно перевіряйте стан дисплея заднього ходу, щоб переконатися, що він чистий і повністю функціональний.

Якщо ви помітили будь-які пошкодження, такі як тріщини на екрані або проблеми з відображенням зображення, проконсультуйтеся з професіоналом і вживайте заходів щодо усунення несправностей без затримки.

Пам'ятайте, що дисплей заднього ходу є одним з допоміжних інструментів, але він не звільняє вас від відповідальності за безпечне водіння. Вам все ще потрібно бути напоготові і використовувати інші інструменти спостереження під час водіння і маневрів заднього ходу.

Для отримання більш детальної інформації про те, як працювати з конкретним дисплеєм заднього ходу на вашому автомобілі, завжди корисно звернутися до посібника з експлуатації, наданого виробником, або проконсультуватися з професіоналом.

ПІДКЛЮЧЕННЯ:

Червоний-плюс після запалювання або живлення заднього світла

Чорний-Маса
Жовтий RCA-камера заднього виду
Білий RCA (залежно від версії дисплея) - додатковий відеопристрій

БЕРЕЖІТЬ НАВКОЛИШНЄ СЕРЕДОВИЩЕ!



Цей символ вказує на те, що цей виріб не можна викидати разом із несорттованими побутовими відходами. Електронне обладнання не можна викидати разом із побутовими відходами. Відповідно до Європейської директиви 2002/96/EC про відходи електричного та електронного обладнання та її інкорпорації в національне законодавство, відходи електричного та електронного обладнання повинні збиратися окремо та перероблятися. Ви також можете віднести використане обладнання до пункту збору електронних відходів, який утилізує його відповідно до Національного закону про переробку та відходи. Це також допомагає уникнути потенційної шкоди навколишньому середовищу та здоров'ю людей і сприяє збереженню природних ресурсів.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

ДЕКЛАРАЦІЮ ВІДПОВІДНОСТІ МОЖНА ОТРИМАТИ В ЗАРЕЄСТРОВАНОМУ ОФІСІ AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

RU - РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

TFT дисплей

ТЕХНИЧЕСКИЕ ПАРАМЕТРЫ

- входное напряжение DC 12V
- рабочая частота 40 кГц
- рабочая температура -30°C - + 70°C
- размеры 116x68mm
- разрешение 480p
- диагональ экрана 4,3"
- рабочие системы PAL / NTSC

ОБСЛУЖИВАНИЕ

Шаг 1: включение дисплея

Дисплей включается при повороте зажигания или при движении задним ходом в зависимости от подключения камеры и дисплея

Шаг 2: наблюдение за изображением

На экране дисплея должно появиться изображение с камеры заднего вида.

Контролируйте изображение, которое показывает задний вид автомобиля. Убедитесь, что изображение четкое и правильно освещено.

Обратите особое внимание на препятствия, другие транспортные средства, пешеходов или велосипедистов, которые могут находиться в поле зрения камеры заднего вида.

Шаг 3: Дополнительные настройки

Дисплей позволяет настраивать такие параметры, как яркость, резкость, насыщенность цвета и формат отображаемого изображения

Шаг 4: использование дисплея заднего хода

Дисплей заднего хода активен при движении назад. Убедитесь, что вы находитесь в режиме заднего хода, чаще всего, включив передачу заднего хода.

Используя изображение на дисплее, следите за окружением автомобиля и выполняйте маневры заднего хода осторожно и безопасно.

Помните, что реверсивный дисплей является лишь одним из вспомогательных средств. Вы все равно должны полагаться на зеркала, поворачивая голову, и использовать другие методы наблюдения за окружающей средой, чтобы иметь полное представление о ситуации.

Шаг 5: техническое обслуживание и безопасность

Регулярно проверяйте состояние дисплея заднего хода, чтобы убедиться, что он чистый и полностью функциональный.

Если вы заметили какие-либо повреждения, такие как трещины на экране или проблемы с отображением изображения, проконсультируйтесь с профессионалом и примите меры по исправлению неисправностей без задержки.

Помните, что дисплей заднего хода является одним из вспомогательных инструментов, но он не освобождает вас от ответственности за безопасное вождение. Вам все еще нужно быть начеку и использовать другие инструменты наблюдения во время вождения и маневров заднего хода.

Для получения более подробной информации о том, как работать с конкретным дисплеем заднего хода на вашем автомобиле, всегда полезно обратиться к руководству по эксплуатации, предоставленному производителем, или проконсультироваться с профессионалом.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ:

Красный-плюс после зажигания или питания заднего света

Черный-масса

Желтый RCA - камера заднего вида

Белый RCA (в зависимости от версии дисплея) - дополнительное видео устройство

БЕРЕГИТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!



Этот символ указывает на то, что данное изделие не следует выбрасывать вместе с несортированными бытовыми отходами. Электронное оборудование не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC об отходах электрического и электронного оборудования и ее включением в национальное законодательство, отходы электрического и электронного оборудования должны собираться отдельно и перерабатываться. Вы также можете сдать использованное оборудование в пункт

приема электронных отходов, который утилизирует его в соответствии с Национальным законом о переработке и отходах. Это также помогает избежать потенциального ущерба для окружающей среды и здоровья людей и способствует сохранению природных ресурсов.

ДЕΚΛΑΡΑЦΙΑ СООТВЕТСТВИЯ

Декларацию о соответствии можно получить в зарегистрированном офисе компании AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

ΘΘνήν ΤFT

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΙ

Τάση εισόδου DC 12V
 συχνότητα λειτουργίας 40 kHz
 Θερμοκρασία λειτουργίας -30°C - +70°C
 Διαστάσεις 116x68mm
 ανάλυση 480p
 Διαγώνιο μέγεθος οθόνης 4,3"
 Συστήματα λειτουργίας PAL/NTSC

ΧΡΗΣΗ

Βήμα 1: Ενεργοποίηση της οθόνης

Η οθόνη ενεργοποιείται κατά την ενεργοποίηση της ανάφλεξης ή κατά την οπισθοπορεία, ανάλογα με τη σύνδεση της κάμερας και της οθόνης

Βήμα 2: Προβολή της εικόνας

Η εικόνα από την κάμερα οπισθοπορείας πρέπει να εμφανιστεί στην οθόνη της οθόνης. Παρακολουθήστε την εικόνα, η οποία δείχνει την εικόνα από το πίσω μέρος του οχήματος. Βεβαιωθείτε ότι η εικόνα είναι καθαρή και επαρκώς φωτισμένη. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή σε εμπόδια, άλλα οχήματα, πεζούς ή ποδηλάτες που μπορεί να βρίσκονται στο οπτικό πεδίο της κάμερας οπισθοπορείας.

Βήμα 3: Πρόσθετες ρυθμίσεις

Η οθόνη σας επιτρέπει να προσαρμόσετε ρυθμίσεις όπως η φωτεινότητα, η ευκρίνεια, ο κορεσμός των χρωμάτων και η μορφή της προβαλλόμενης εικόνας

Βήμα 4: Χρήση της οθόνης οπισθοπορείας

Η οθόνη οπισθοπορείας είναι ενεργή όταν κάνετε όπισθεν. Βεβαιωθείτε ότι βρίσκεστε σε λειτουργία όπισθεν, συνηθέστερα ενεργοποιώντας την ταχύτητα όπισθεν.

Χρησιμοποιώντας την εικόνα στην οθόνη, παρακολουθείτε το περιβάλλον του οχήματός σας και εκτελείτε προσεκτικά και με ασφάλεια ελιγμούς όπισθεν. Να θυμάστε ότι η οθόνη οπισθοπορείας είναι μόνο ένα από τα βοηθήματα. Πρέπει ακόμα να βασίζεστε στους καθρέφτες σας, να στρέψετε το κεφάλι σας και να χρησιμοποιείτε άλλες μεθόδους παρατήρησης του

περιβάλλοντός σας για να έχετε πλήρη εικόνα.

Βήμα 5: Συντήρηση και ασφάλεια

Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της οθόνης οπισθοπορείας σας για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρή και πλήρως λειτουργική.

Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ζημιά, όπως ρωγμές στην οθόνη ή προβλήματα στην οθόνη, συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία και λάβετε αμέσως διορθωτικά μέτρα. Να θυμάστε ότι η οθόνη οπισθοπορείας είναι ένα από τα εργαλεία υποστήριξής σας, αλλά δεν σας απαλλάσσει από την ευθύνη σας να οδηγείτε με ασφάλεια. Εξακολουθείτε να είστε σε εγρήγορση και να χρησιμοποιείτε άλλα εργαλεία παρατήρησης κατά την οδήγηση και τους ελιγμούς οπισθοπορείας.

Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χειρισμού της συγκεκριμένης οθόνης οπισθοπορείας του αυτοκινήτου σας, συνιστάται πάντα να συμβουλευέστε το εγχειρίδιο του κατασκευαστή ή να συμβουλευέστε έναν επαγγελματία.

ΣΥΝΔΕΣΗ:

Κόκκινο - τροφοδοσία ανάφλεξης συν ή φως οπισθοπορείας
 Μαύρο - γείωση
 Κίτρινο RCA - κάμερα οπισθοπορείας
 Λευκό RCA (ανάλογα με την έκδοση της οθόνης) - πρόσθετη συσκευή βίντεο

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ!

 Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Ο ηλεκτρονικός εξοπλισμός δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απόβλητα. Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της στην εθνική νομοθεσία, τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να ανακυκλώνονται. Μπορείτε επίσης να μεταφέρετε τον χρησιμοποιημένο εξοπλισμό σας σε ένα σημείο συλλογής ηλεκτρονικών αποβλήτων, το οποίο απορρίπτει τον εξοπλισμό σύμφωνα με τον Εθνικό Νόμο για την Ανακύκλωση και τα Απόβλητα. Αυτό συμβάλλει επίσης στην αποφυγή πιθανών ζημιών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία και βοηθά στη διατήρηση των φυσικών πόρων.

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΣΤΟ ΕΓΓΡΑΦΟ ΤΗΣ AMIO Sp. z o.o. ul. Handlowa 3, 41 - 807 Zabrze